



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 844 τῆς 23ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1970

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ὁ περί τῆς Εὐρωπαϊκῆς Συμβάσεως Ἐκδόσεως Φυγοδικῶν (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1970 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμός 95 τοῦ 1970

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΦΥΓΟΔΙΚΩΝ

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολουθῶς :

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί τῆς Εὐρωπαϊκῆς Συμβάσεως Ἐκδόσεως Φυγοδικῶν (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1970. Συνοπτικός τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ διάφορος ἔννοια— Ἑρμηνεία.

«Σύμβασις» σημαίνει τὴν Εὐρωπαϊκὴν Σύμβασιν Ἐκδόσεως Φυγοδικῶν τὴν γενομένην ἐν Παρισίοις τὴν 13ην Δεκεμβρίου 1957.

3. Ἡ Σύμβασις, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον καὶ αἱ ἐπ' αὐτῆς ἐπιφυλάξεις τῆς Δημοκρατίας ἐκτίθενται ἐν τῷ Πίνακι καὶ τὴν ὁποίαν ἡ Δημοκρατία υπέγραψε δυνάμει τῆς Ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὑπ' ἄρ. 9859 τῆς 16ης Ἰουλίου 1970, ὑπὸ τὴν αἵρεσιν τῶν ἐπιφυλάξεων καὶ δηλώσεων τῶν ἐμφαινομένων εἰς τὸν Πίνακα, διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται ὑπὸ τὴν αἵρεσιν τῶν αὐτῶν ἐπιφυλάξεων καὶ δηλώσεων. Κύρωσις Συμβάσεως Πίναξ.

ΠΙΝΑΞ

(Ἄρθρον 3)

Αἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι Κυβερνήσεις Μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης,

Ἐχουσαι ὑπ' ὄψει, ὅτι σκοπὸς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης εἶναι ἡ πραγματοποίησις στενωτέρας ἐνώσεως μεταξύ τῶν Μελῶν,

Ἐχουσαι ὑπ' ὄψει, ὅτι ὁ σκοπὸς οὗτος δύναται νὰ ἐπιτευχθῇ διὰ τῆς συνομολογήσεως συμφωνιῶν ἢ τῆς ἀποδοχῆς κοινῆς ἐνεργείας ἐπὶ τοῦ δικαστικοῦ πεδίου,

Ἐν τῇ πεποιθήσει ὅτι ἡ ἀποδοχὴ ὁμοιομόρφων κανόνων ἐπὶ ζητημάτων ἐκδόσεως εἶναι φύσεως προαγουσῆς τὸ ἔργον τοῦτο τῆς ἐνοποιήσεως:

Συναπεδέχθησαν τὰ κάτωθι :

Ἄρθρον 1ον

ΥΠΟΧΡΕΩΣΙΣ ΕΚΔΟΣΕΩΣ

Τὰ Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν υποχρέωσιν ἀμοιβαίας ἀποδόσεως, συμφώνως πρὸς τοὺς κανόνες καὶ ὑπὸ τοὺς ὅρους τοὺς καθοριζομένους ἐν τοῖς ἐπομένοις ἄρθροις, ἀτόμων καταδιωκομένων διὰ παραβάσεις ἢ καταζητουμένων ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐκτίσεως ποινῆς ἢ κατ' ἐφαρμογὴν μέτρου ἀσφαλείας, ὑπὸ τῶν δικαστικῶν Ἀρχῶν τοῦ αἰτουήτου Μέρους.

Ἄρθρον 2ον

ΠΡΑΞΕΙΣ ΔΙ' ΑΣ ΧΩΡΕΙ ΕΚΔΟΣΙΣ

1. Ἐκδοσις ἐνεργεῖται διὰ πράξεις κολασίμου ὑπὸ τῶν Νόμων τοῦ αἰτουήτου Μέρους καὶ τοῦ Μέρους παρ' οὗ αἰτεῖται ἡ ἐκδοσις, αἵτινες τιμωροῦνται διὰ ποινῆς στερήσεως τῆς ἐλευθερίας ἢ διὰ μέτρου ἀσφαλείας, ἀνωτάτου ὅριου ἐνὸς τοῦλάχιστον ἔτους ἢ αὐστηροτέρας ποινῆς.

Ὅσακις ἔλαθε χώραν κατάδικη εἰς ποινὴν φυλακίσεως ἢ ἐπεβλήθη μέτρον ἀσφαλείας εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ αἰτουήτου Μέρους, ἡ ἀπαγγελθεῖσα κύρωσις δέον νὰ εἶναι διαρκείας τεσσάρων μηνῶν κατ' ἐλάχιστον ὄριον.

2. Ἐάν ἡ αἴτησις ἐκδόσεως ἀφορᾷ περισσοτέρας διακεκριμένας πράξεις, ἐκάστη τῶν ὁποίων τιμωρεῖται ὑπὸ τοῦ Νόμου τοῦ αἰτουήτου Μέρους, καὶ τοῦ Μέρους παρ' οὗ αἰτεῖται ἡ ἐκδοσις, διὰ ποινῆς στερήσεως τῆς ἐλευθερίας ἢ μέτρου ἀσφαλείας στερητικῆς τῆς ἐλευθερίας, ἐκ τῶν ὁποίων ὅμως τινὲς δὲν πληροῦσι τοὺς ὅρους, τοὺς σχετικούς μετ' ὅριον τῆς ποινῆς, τὸ καλούμενον μέρος θὰ ἔχη τὴν εὐχέρειαν χορηγήσεως τῆς ἐκδόσεως καὶ διὰ τὰς τελευταίας ταύτας πράξεις.

3. Ἐκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, οὗτινος ἡ Νομοθεσία δὲν ἐπιτρέπει τὴν ἐκδοσὶν διὰ τινος τῶν ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένων περιπτώσεων, θὰ δύναται, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τοῦτο, νὰ ἀποκλείσῃ τὰς ἐν λόγῳ παραβάσεις τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρουσίας Συμβάσεως.

4. Ἐκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ὅπερ ἤθελεν ἐπωφεληθῆ τῆς ἐν παραγράφῳ 3 τοῦ παρόντος προβλεπομένης εὐχερείας, θέλει κοινοποιήσῃ πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης, κατὰ τὸν χρόνον κατάθεσεως τοῦ κυρωτικῆς αὐτοῦ ἐγγράφου ἢ τοῦ τοιοῦτου προσχωρήσεως, εἴτε κατάλογον παραβάσεων, δι' ἧς ἐπιτρέπεται ἡ ἐκδοσις, εἴτε τοιοῦτον παραβάσεων δι' ἧς ἀποκλείεται ἡ ἐκδοσις, μετ' ἐνδείξεως τῶν νομοθετικῶν διατάξεων αἵτινες ἐπιτρέπουσιν ἢ ἀποκλείουσι ταύτην.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης θέλει κοινοποιήσῃ τοὺς ἐν λόγῳ καταλόγους εἰς τὰ λοιπὰ ὑπογεγραμμένα Μέρη.

5. Ἐάν, ἐν συνεχείᾳ, ἤθελεν ἀποκλεισθῆ ὑπὸ τῆς Νομοθεσίας Συμβαλλομένου τινὸς Μέρους ἡ ἐκδοσις ἐν σχέσει πρὸς ἑτέρας παραβάσεις, τοῦτο θέλει κοινοποιήσῃ τὸν ἐν λόγῳ ἀποκλεισμόν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου, ὅστις θέλει γνωστοποιήσῃ τοῦτο εἰς τὰ λοιπὰ ὑπογεγραμμένα Μέρη. Ἡ ἐν λόγῳ κοινοποίησις θέλει ἰσχύσῃ ἀπὸ τῆς παρελεύσεως τριμήνου προθεσμίας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας παραλαβῆς αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως.

6. Ἐκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, ὅπερ θέλει κάμει χρῆσιν τῆς ὑπὸ τῶν παραγράφων 4 καὶ 5 τοῦ παρόντος ἄρθρου προβλεπομένης εὐχερείας, θὰ δύναται ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν νὰ ὑποβάλλῃ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρουσίας παραβάσεις αἵτινες εἶχον ἤδη ἀποκλεισθῆ. Τὰς τροπολογίας ταύτας θέλει κοινοποιήσῃ πρὸς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Συμβουλίου, ὅστις θέλει κοινοποιήσῃ ταύτας πρὸς τὰ λοιπὰ ὑπογεγραμμένα Μέρη.

7. Ἐκαστον Μέρος θά δύναται νά ἐφαρμόσῃ τόν κανόνα τῆς ἀμοιβαιότητος, ὡς πρὸς τὰς παραβάσεις αἰτινες, δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἀποκλείονται τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον 3ον

ΠΟΛΙΤΙΚΑΙ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

1. Δέν χωρεῖ ἔκδοσις, ἐάν ἡ παράβασις, δι' ἣν αἰτεῖται αὕτη, θεωρεῖται ὑπὸ τοῦ ἐτέρου Μέρους ὡς πολιτικὴ τοιαύτη ἢ ὡς πράξις συμφυῆς πρὸς τοιαύτην παράβασιν.

2. Ὁ αὐτὸς κανὼν ἰσχύει, ἐάν τὸ καλούμενον πρὸς ἔκδοσιν Μέρος ἔχη σοβαροὺς λόγους νά πιστεύῃ, ὅτι ἡ αἴτησις ἐκδόσεως αἰτιολογηθεῖσα διὰ τινος παραβάσεως τοῦ Κοινοῦ Δικαίου ὑπεβλήθη ἐπὶ τῷ σκοπῷ διώξεως ἢ κολάσεως ἀτόμου διὰ τὰ φυλετικά, θρησκευτικά ἢ πολιτικά τούτου φρονήματα ἢ ἔθνικὰ τοιαῦτα, ἢ ὅτι ἡ θέσις τοῦ ἐν λόγω ἀτόμου διατρέχει κίνδυνον νά ἐπιδεινωθῇ ἀπὸ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἕτερον τῶν ὡς ἄνω λόγων.

3. Ἀφαίρεσις ἢ ἀπόπειρα κατὰ τῆς ζωῆς Ἀρχηγοῦ Κράτους ἢ μέλους τῆς οἰκογενείας αὐτοῦ δέν θεωρεῖται πολιτικὴ παράβασις ἐν τῇ ἐφαρμογῇ τῆς παρούσης Συμβάσεως.

4. Ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ παρόντος ἄρθρου δέν θίγει ὑποχρεώσεις ἀναληφθείσας ἢ ἀναληφθησόμενας ὑπὸ τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν κατὰ τοὺς ὅρους ἐτέρας διεθνοῦς συμβάσεως, πολυμεροῦς χαρακτῆρος.

Ἄρθρον 4ον

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΑΙ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

Ἐξαιρεῖται τοῦ πεδίου ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης Συμβάσεως ἢ ἔκδοσις ἀτόμων διὰ στρατιωτικὰς παραβάσεις, αἰτινες δέν ἀποτελοῦν τοιαύτας τοῦ Κοινοῦ Δικαίου.

Ἄρθρον 5ον

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑΙ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ

Προκειμένου περὶ τελῶν καὶ φόρων τελωνείων, συναλλάγματος, ἢ ἔκδοσις, ὑπὸ τοὺς διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως προβλεπομένους ὅρους, χωρεῖ μόνον ἐφ' ὅσον ἀπεφασίσθη οὕτω μεταξὺ τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν δι' ἐκάστην παράβασιν ἢ κατηγορίαν παραβάσεων.

Ἄρθρον 6ον

ΕΚΔΟΣΙΣ ΥΠΗΚΟΩΝ

1.—(α) Ἐκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν θά ἔχη τὴν εὐχέρειαν ἀρνήσεως ἐκδόσεως ὑπηκόων αὐτοῦ.

(β) Ἐκαστον τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν, διὰ δηλώσεώς του κατὰ τὴν ὑπογραφήν ἢ τὴν κατάθεσιν τοῦ κυρωτικοῦ ἐγγράφου ἢ τῆς προσχωρήσεως, θά δύναται νά καθορίσῃ ὡς πρὸς ἑαυτὸ τὸν ὅρον «ὑπήκοος» ὑπὸ τὴν ἔννοιαν τοῦ παρόντος Συμφώνου.

(γ) Ἡ ἰδιότης τοῦ ὑπηκόου θέλει ἐκτιμηθῆ κατὰ τὴν λήψιν τῆς περὶ ἐκδόσεως ἀποφάσεως.

Ὁχ ἦττον, ἐάν ἡ ἰδιότης αὕτη δέν ἀνεγνωρίσθῃ εἰμὴ κατὰ τὴν μεταξὺ ἀποφάσεως καὶ ἡμερομηνίας ἐκδόσεως χρονικὴν περίοδον, τὸ ὑποκείμενον εἰς ἔκδοσιν Μέρος θά δύναται ὡσαύτως νά ἐπωφεληθῇ τῆς διατάξεως τοῦ ἐδαφίου (α) τῆς παρούσης παραγράφου.

2. Ἐάν τὸ Μέρος, παρ' οὗ ζητεῖται ἢ ἔκδοσις δέν ἐκδίδῃ ὑπήκοον τούτου, ὀφείλει, τῇ αἰτήσῃ τοῦ αἰτούντος Μέρους, νά ὑποβάλλῃ τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὰς ἀρμοδίας Ἀρχάς, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἐνασκήσεως δικαστικῆς διώξεως, ἐφ' ὅσον χωρεῖ τοιαύτη.

Ἐπί τῷ σκοπῷ τούτῳ θέλουσι διαθιρασθῆ ὠρεάν, διὰ τῶν ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ ἄρθρου 12 διαλαμβανόμενων μέσων, οἱ φάκελλοι, πληροφοροῖαι καὶ ἀντικείμενα σχετικὰ πρὸς τὴν παράθασιν.

Τὸ αἰτοῦν Μέρος θέλει εἰδοποιηθῆ περὶ τῆς ἐκθάσεως τῆς αἰτήσεώς του.

Ἄρθρον 7ον

1. Τὸ Μέρος παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις δύναται νὰ ἀρνηθῆ τὴν ἔκδοσιν καταζητουμένου ἀτόμου, λόγῳ παραθάσεως ἥτις, κατὰ τὴν νομοθεσίαν τούτου, διεπράχθη, ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, ἐπὶ τοῦ ἐδάφους του ἢ εἰς τόπον θεωρούμενον ὡς ἔδαφος του.

2. Ἐφ' ὅσον ἡ παράθασις, ἡ αἰτιολογοῦσα τὴν ἔκδοσιν, διεπράχθη ἐκτὸς τοῦ ἐδάφους τοῦ αἰτοῦντος Μέρους, ἀρνήσις ἐκδόσεως χωρεῖ μόνον, ἐάν ἡ Νομοθεσία τοῦ Μέρους, παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, δὲν ἐπιτρέπη τὴν δίωξιν παρομοίου εἴδους παραθάσεων, διαπραχθεισῶν ἐκτὸς τοῦ ἐδάφους τούτου, ἢ δὲν ἐπιτρέπη τὴν ἔκδοσιν διὰ τὴν παράθασιν, δι' ἣν ἐζητήθη αὕτη.

Ἄρθρον 8ον

ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΔΙΩΞΕΙΣ ΔΙΑ ΤΑΣ ΑΥΤΑΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Συμβαλλόμενον Μέρος, παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις καταζητουμένου ἀτόμου, δύναται νὰ ἀρνηθῆ ταύτην, ἐάν τὸ ἐν λόγῳ ἄτομον διώκεται ὑπὸ τούτου, διὰ τὴν πρᾶξιν ἢ τὰς πράξεις, δι' ἧς ζητεῖται ἡ ἔκδοσις.

Ἄρθρον 9ον

ΟΥ ΔΙΣ ΔΙΚΑΖΕΙΝ

Δὲν παρέχεται ἔκδοσις, ὡσάκις τὸ καταζητούμενον ἄτομον ἐδικάσθη ἤδη ὀριστικῶς ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων Ἀρχῶν τοῦ Μέρους παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, διὰ τὴν πρᾶξιν ἢ τὰς πράξεις δι' ἧς ζητεῖται αὕτη.

Δύναται ὡσαύτως νὰ ἀρνηθῆ τὴν ἔκδοσιν, ἐάν αἱ ἀρμόδια Ἀρχαὶ τοῦ Μέρους παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, ἀπεφάσισαν τὴν μὴ ἐνάσκησιν διώξεως ἢ τὴν διακοπὴν τῆς ἀσκουμένης τοιαύτης διὰ τὴν αὐτὴν ἢ τὰς αὐτὰς πράξεις.

Ἄρθρον 10ον

ΠΑΡΑΓΡΑΦΗ

Δὲν παρέχεται ἔκδοσις, ἐφ' ὅσον, κατὰ τὴν Νομοθεσίαν τοῦ αἰτοῦντος Μέρους, ἢ τοῦ παρ' οὗ αἰτεῖται ἡ ἔκδοσις, ἔλαθε χώραν παραγραφῆ τῆς ἀγωγῆς ἢ τῆς ἐπιβληθείσης ποινῆς.

Ἄρθρον 11ον

ΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΟΙΝΗ

Ἐάν ἡ πρᾶξις, δι' ἣν ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, τιμωρῆται διὰ κεφαλικῆς ποινῆς ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τοῦ αἰτοῦντος Μέρους, ἢ δὲ ποινὴ αὕτη δὲν προβλέπεται διὰ τὴν περίπτωσιν ταύτην ὑπὸ τῆς Νομοθεσίας τοῦ Μέρους, παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, δύναται νὰ παραχωρηθῆ μόνον ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι τὸ αἰτοῦν Μέρος θέλει παράσχει ἐγγυήσεις, αἵτινες ἤθελον κριθῆ παρά τοῦ ἑτέρου Μέρους, παρ' οὗ ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, ὡς ἐπαρκεῖς περὶ τῆς μὴ ἐκτελέσεως τῆς θανατικῆς ποινῆς.

Ἄρθρον 12ον

ΑΙΤΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Ἡ αἴτησις θέλει διατυπωθῆ ἐγγράφως καὶ ὑποβληθῆ διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ. Δι' ἀπ' εὐθείας διευθετήσεις δύναται νὰ συμφωνηθῆ, μεταξὺ δύο ἢ περισσοτέρων Μερῶν, ἕτερον μέσον.

2. Πρὸς ὑποστήριξιν τῆς αἰτήσεως θέλουσι προσαχθῆ :

- (α) τὸ πρωτόκολλον ἢ ἐπίσημον ἀντίγραφον, εἴτε ἐκτελεστικῆς καταδικαστικῆς ἀποφάσεως, εἴτε ἐντάλματος συλλήψεως ἢ ἐτέρας τινὸς πράξεως, ἐχούσης τὴν αὐτὴν ἰσχὺν, καὶ ἐκδιδομένης κατὰ τοὺς τύπους τοὺς καθοριζομένους ὑπὸ τῆς Νομοθεσίας τοῦ αἰτουμένου Μέρους·
- (β) ἔκθεσις τῶν πράξεων δι' ἃς ζητεῖται ἡ ἔκδοσις, ὁ τόπος καὶ χρόνος πράξεως, ὁ κατὰ Νόμον χαρακτηρισμὸς καὶ αἱ παραπομπαὶ εἰς τὰς νομοθετικὰς διατάξεις αἵτινες ἔχουσι ἐφαρμογὴν καὶ αἵτινες δεόν νὰ ἐμφαίνωνται κατὰ τὸ διστακτικὸν ἀκριβέστερον·
- (γ) ἀντίγραφον τῶν κατ' ἐφαρμογὴν διατάξεων ἢ, ἐφ' ὅσον τοῦτο δὲν καθίσταται ἐφικτόν, δῆλωσις περὶ τοῦ ἐν ἐφαρμογῇ δικαίου, ὡς καὶ ὁ κατὰ τὸ δυνατόν ἀκριβέστερος χαρακτηρισμὸς τοῦ καταζητουμένου ἀτόμου καὶ πᾶσα ἐτέρα πληροφορία δυναμένη νὰ καθορίσῃ τὴν ταυτότητα καὶ τὴν ἐθνικότητα τούτου.

Ἄρθρον 13ον

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ

Ἐάν αἱ ὑπὸ τοῦ αἰτουμένου Μέρους κοινοποιηθεῖσαι πληροφορίες ἀποδεικνύωνται ἀνεπαρκεῖς διὰ τὴν λήψιν ἀποφάσεως, κατ' ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὑπὸ τοῦ Μέρους παρ' οὗ αἰτεῖται ἡ ἔκδοσις, τὸ τελευταῖον τοῦτο Μῆρος θέλει ζητήσῃ ἀναγκαιούσας συμπληρωματικὰς πληροφορίες, δυνάμενον νὰ καθορίσῃ καὶ προθεσμίαν διὰ τὴν λήψιν τῶν ἐν λόγῳ πληροφοριῶν.

Ἄρθρον 14ον

ΚΑΝΩΝ ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΟΣ

1. Τὸ ἐκδιδόμενον ἄτομον δὲν θέλει διωχθῆ, καταδικασθῆ ἢ κρατηθῆ εἰς ἐκτέλεσιν ποινῆς ἢ μέτρου ἀσφαλείας, οὔτε θέλει ὑποβληθῆ εἰς οἰονδήποτε ἕτερον περιορισμὸν τῆς ἀτομικῆς αὐτοῦ ἐλευθερίας, δι' οἰονδήποτε πρᾶξιν προγενεστέραν τῆς παραδόσεως ἐτέραν ἐκείνης ἐφ' ἧς ἐρείδεται ἡ ἔκδοσις, ἐξαιρέσει τῶν κάτωθι περιπτώσεων :

- (α) Ὅσακίς συναινῆ εἰς τοῦτο τὸ Μῆρος ὅπερ τὸ παρέδωσε. Πρὸς τοῦτο θέλει ὑποβληθῆ σχετικὴ αἴτησις, συνοδευομένη ὑπὸ τῶν ἐν ἄρθρῳ 12 προβλεπομένων δικαιολογητικῶν ὡς καὶ τοῦ πρακτικοῦ Δικαστικῆς Ἀρχῆς καταχωρίσεως τῶν δηλώσεων τοῦ ἐκδιδομένου.
Ἡ τοιαύτη συναινέσις θέλει παρασχεθῆ, ὁσακίς ἡ παράθεσις, δι' ἣν αἰτεῖται ἡ ἔκδοσις, συνεπάγεται, καθ' ἑαυτήν, ὑποχρέωσιν ἐκδόσεως κατὰ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης Συμβάσεως.
- (β) Ὅσακίς τὸ ἐκδοθὲν ἄτομον, καίτοι ἔχον τὴν πρὸς τοῦτο δυνατότητα, δὲν ἐγκατέλειψε τὸ ἔδαφος τοῦ Μέρους εἰς ὃ παρεδόθη, ἐντὸς 45 ἡμερῶν, αἵτινες ἔπονται τῆς ὀριστικῆς τούτου ἀπελευθερώσεως, ἢ ἐπανῆλθεν εἰς τοῦτο μετὰ τὴν ἐγκατάλειψίν του.

2. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, τὸ αἰτοῦν Μῆρος δύναται νὰ λάθῃ ἀποχρῶντα μέτρα ἐπὶ σκοπῷ, ἄφ' ἑνὸς μελλοντικῆς ἀποπομπῆς ἐκ τοῦ ἐδάφους καὶ ἄφ' ἑτέρου διακοπῆς τῆς παραγραφῆς, συμφώνως πρὸς τὴν Νομοθεσίαν αὐτοῦ, συμπεριλαμβανομένης τῆς προσφυγῆς εἰς τὴν ἐρήμην διαδικασίαν.

3. Ἐφ' ὅσον ὁ χαρακτηρισμὸς τῆς κολασίμου πράξεως ἤθελε τροποποιηθῆ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαδικασίας, τὸ ἐκδοθὲν ἄτομον δὲν θέλει διωχθῆ ἢ καταδικασθῆ εἰμῆ, ἐν ᾧ μέτρῳ, τὰ συσιστῶντα τὴν παράθεσιν στοιχεῖα, ὡς αὕτη θέλει νεωστὶ χαρακτηρισθῆ, ἐπιτρέπουσι τὴν τοιαύτην ἔκδοσιν τούτου.

Ἄρθρον 15ον

ΕΠΑΝΕΚΔΟΣΙΣ ΕΙΣ ΤΡΙΤΟΝ ΚΡΑΤΟΣ

Ἐξαιρέσει τῶν περιπτώσεων τοῦ ἐδαφίου (β) τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 14, ἢ συγκατάθεσις τοῦ Μέρους, παρ' οὗ αἰτεῖται ἡ ἔκδοσις, εἶναι ἀπαραίτητος διὰ νὰ δυνηθῆ τὸ αἰτοῦν Κράτος νὰ παραδώσῃ εἰς τὸ ἕτερον Συμβαλλόμενον